

上海中侨职业技术大学未成年国际学生来华学习监护委托书

本人，_____（中国居民外国永久居民，中华人民共和国居民身份证外国人永久居留身份证，号码：_____，在华住所地址：_____，联系电话：_____）兹郑重声明：本人将对学生_____（国籍：_____，护照号码：_____，出生日期_____年_____月_____日，性别：_____，在中国学习期间（学校名称：上海中侨职业技术大学，地址：上海市金山区漕廊公路 3888 号）承担全面监护责任。本人已进行必要安排，可以代替其父母对其提供所需照顾和帮助，全面行使监护人权利，履行监护人义务。

在华监护人签字

年 月 日

（学生父亲）_____（国籍：_____，证件类型：_____，证件号码：_____，出生日期_____年_____月_____日，性别：_____，住所地址：_____，联系电话：_____）；

（学生母亲）_____（国籍：_____，证件类型：_____，证件号码：_____，出生日期_____年_____月_____日，性别：_____，住所地址：_____，联系电话：_____）。

我们为学生_____（国籍：_____，护照号码：_____，出生日期_____年_____月_____日，性别：_____）之父母。兹郑重声明：我们已全权委托在华监护人_____（中国居民外国永久居民，中华人民共和国居民身份证外国人永久居留身份证，号码：_____，在华住所地址：_____，联系电话：_____）对我们的儿子女儿在中国学习期间全面行使监护人权利。

我们确认：受托人已做相应安排，足以履行监护人职责。

学生父亲签字

学生母亲签字

年 月 日

年 月 日

Custodianship Declaration For Minors Students
Studying in Shanghai Zhongqiao Vocational and Technical University

I, _____ (*Chinese Resident/Foreign Permanent Resident, ID No.: _____,
Registered Address: _____, Telephone No.: _____),
hereby solemnly declare that I will undertake the full custodianship for the student _____
(Nationality: _____, Passport No.: _____, Date of Birth: _____, Sex: _____)
study in Shanghai Zhongqiao Vocational and Technical University (Address: 3888 Caolang Hwy., Jinshan
District, Shanghai, China) , during *his/her stay in China. As a custodian, I have made the necessary
arrangements for the care and support of the said student in place of parents as appropriate. By signing this
custodian agreement, I certify that I will be able to fulfill my obligations as a custodian in the event of
emergency.

Signature of Custodian

Date

*I/we, _____ (Student's Father), (Nationality: _____, *Passport/ID
No.: _____, Date of Birth _____, Sex: _____, Registered
Address: _____, Telephone No.: _____) and
_____ (Student's Mother), (Nationality: _____, *Passport/ID No.: _____,
Date of Birth: _____, Sex: _____, Registered
Address: _____, Telephone No.: _____).

The student _____ (Nationality: _____, *Passport/ID No.: _____, Date of
Birth: _____, Sex: _____) study in Shanghai Zhongqiao Vocational and Technical University
(Address: 3888 Caolang Hwy., Jinshan District, Shanghai, China), hereby grant full custodianship to the
person _____ (*Chinese Resident/Foreign Permanent Resident, ID No.: _____,
Registered Address: _____, Telephone No.: _____),
during our child's stay in China. By signing this custodian agreement, *I/we affirm that I *am/we are satisfied
that the above appointed custodian has made the necessary arrangements for fulfilling *his/her obligations as
a custodian.

Signature of Student's Father

Signature of Student's Mother

Date

Date

* Please delete where inappropriate.